



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 14 June 2012
(OR. en)**

**Interinstitutional File:
2011/0293 (NLE)**

**16396/11
ADD 26 COR 1**

**AMLAT 100
PESC 1391
WTO 389**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM

Subject: Agreement establishing an Association between the European Union and its
Member States, on the one hand, and Central America on the other

Pages EU/CENTR-AM/Annex X/en 340, EU/CENTR-AM/Annex X/en 341,
EU/CENTR-AM/Annex X/en 342 and EU/CENTR-AM/Annex X/en 343 shall be replaced by the
attached pages.

Economic Activity	Description of reservations
F. Services auxiliary to pipeline transport of goods other than fuel ⁵²⁴ a) Storage and warehouse services of goods other than fuel transported by pipelines (part of CPC 742)	None.
18. ENERGY SERVICES	
A. Services Incidental to Mining ⁵²⁵ (CPC 883)	None.
B. Pipeline Transportation of fuels. (CPC 7131)	None.
D. Wholesale trade services of solid, liquid and gaseous fuels and related products (CPC 62271)	None.

524

Services auxiliary to pipeline transportation of fuels are to be found in ENERGY SERVICES under 18.C.

525

Includes the following service rendered on a fee or contract basis: advisory and consulting services relating to mining, on land rig installation, drilling, drilling bits services, casing and tubular services, mud engineering and supply, solids control, fishing and downhole special operations, wellsite geology and drilling control, core taking, well testing, wireline services, supply and operation of completion fluids (brines) supply and installation of completion devices, cementing (pressure pumping), stimulation services (fracturing, acidising and pressure pumping), workover and well repair services, plugging and abandoning of wells.

Does not include direct access to or exploitation of natural resources.

Does not include site preparation work for mining of resources other than oil and gas (CPC 5115), which is to be found under 8. CONSTRUCTION SERVICES.

Economic Activity	Description of reservations
<p>E. Retailing Services of motor fuel (CPC 613)</p> <p>F. Retail sales of fuel oil, bottled gas, coal and wood (CPC 63297)</p> <p>and retailing services of electricity, (non bottled) gas, steam and hot water</p>	<p>None , except:</p> <p>1. Only the following persons may own a retail business in Panama:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) a Panamanian national by birth; (b) a natural person who, on the date of entry into force of the 1972 Constitution was a naturalised Panamanian national, the spouse of a Panamanian national, or a natural person who had a child with a Panamanian national; (c) a natural person who has been a naturalised Panamanian national for at least three years; (d) a foreign national or a juridical person organised under the law of a foreign country that owned a lawful retail business in Panama on the date of entry into force of the 1972 Constitution; and (e) a juridical person, whether organised under the laws of Panama or any other country, if ownership of that person is held by natural persons described in subparagraph (a), (b), (c), or (d), as set out in paragraph 5 of Article 293 of the Constitution. <p>2. Notwithstanding paragraph 1(e), a foreign national may own a juridical person engaged in retail commerce if:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) the products sold by the juridical person in retail commerce are exclusively products that are produced at its direction and bear its label; or (b) the juridical person is engaged primarily in the sale of a service, and the products that it sells are necessarily associated with the sale of that service. <p>3. Senior managers and directors of a retail business must meet the same nationality requirements as owners of a retail business.</p>

Economic Activity	Description of reservations
G. Services incidental to energy distribution (CPC 887)	None , except 1. Electric power transmission in the territory of Panama may be supplied only by the Government of Panama. 2. Electric power distribution in the territory of Panama will be supplied by three enterprises for a period of fifteen years, under concessions granted by the <i>Autoridad Nacional de los Servicios Públicos (ASEP)</i> . This period started on October 22, 1998.
19. OTHER SERVICES NOT INCLUDED ELSEWHERE	
a) Washing, Cleaning and Dyeing services (CPC 9701)	None.

Economic Activity	Description of reservations
b) Hairdressing services (CPC 97021) c) Cosmetic treatment, manicuring and pedicuring services (CPC 97022) d) Other beauty treatment services n.e.c (CPC 97029) e) Spa services and non therapeutical massages, to the extent that they are provided as relaxation physical well-being services and not for medical or rehabilitation ⁵²⁶ purposes (CPC ver. 1.0 97230)	Unbound.
g) Telecommunications connection services (CPC 7543)	Unbound.

⁵²⁶

Therapeutical massages and thermal cure services are to be found under 6.A.h) Medical services, 6.A.j) 2 Services provided by nurses, physiotherapists and para-medical personnel and health services (13.A and 13 C).